

きくがわ 社協だより

KIKUGAWA SYAKYO

No236

2024 年10 月発行

社会福祉協議会が進める地域福祉事業やボランティア活動を推進する上で、地域の皆さまからの会費やご寄付が大きな支えとなっており、大切に活用させていただいております。今後とも皆さまのあたたかいお気持ちをお寄せくださいますよう、よろしくお願いいたします。

O Conselho Deliberativo da Assistência Social em sintonia com o Fundo Social de Solidariedade e voluntariado desenvolve ações que contribuem para a melhoria da qualidade de vida das pessoas.

Sempre contando com a compreensão e colaboração dos cidadãos.

じどうかん
児童館について

Brinquedoteca



児童館は18歳未満の子どもたちが集える施設です。健全な遊び場を提供し、子どもたちの心身の健全な成長を応援しています。年間を通して赤ちゃん対象の行事から小中高生対象の行事まで幅広いあそびを用意しています。0歳児～小学校に入学前の子どもは保護者と一緒に遊びに来てください。

【開館時間】 9:00～16:30 【開館日】 火曜日～土曜日

【休館日】 日曜日・月曜日・祝日・年末年始

菊川児童館 菊川市半済1865(プラザけやき2階) ☎0537-37-1135
小笠児童館 菊川市下平川6225 ☎0537-73-5698

Brinquedoteca é um ambiente para crianças menores de 18 anos divertirem-se, o parque interno e atividades saudáveis favorecem o crescimento físico e emocional das crianças. O calendário repleto de atividades ao longo do ano oferece eventos para bebês e crianças até o ensino médio. Crianças de zero ano ao final do ensino infantil devem estar acompanhadas de um familiar adulto.

Expediente: Terça-feira a sábado, entre 9h às 16h30

Fechado: Domingos, segundas-feiras, feriados nacionais e feriado de final e início de ano.

Brinquedoteca Kikugawa: Kikugawa shi Hansei 1865 (Plaza Keyaki) Tel: 0537-37-1135

Brinquedoteca Ogasa: Kikugawa shi Shimohirakawa 6225 Tel: 0537-73-5698



社会福祉法人 菊川市社会福祉協議会

Shakai Fukushi Hōjin • Kikugawa shi Shakai Fukushi Kyōgikai

かてい ねむ みしやう にちようひん
ご家庭に眠っている未使用の日用品はありませんか
 マスク・石鹸・洗剤（台所用・洗濯用）・歯みがき粉・トイレットペーパー・ティッシュペーパー・衣類（未使用・タグ付きのものに限る）
 など、未使用の日用品についてご協力をお願いします。
 いただいた日用品は、生活困窮の世帯・市内社会福祉施設へ贈らせていただきます。
 問い合わせ：菊川市社会福祉協議会 ☎35-3724



Campanha Solidária – Há produtos em casa?

Campanha para recolher máscara, sabonete, sabão (louças e roupas), creme dental, papel higienico, lenço de papel, roupas (sem uso e com etiqueta), qualquer produto de uso cotidiano.

Os produtos coletados serão distribuídos às pessoas hipossuficientes e instituições assistencialistas da cidade.

Informações: *Kikugawa shi shakai fukushi Kyōgi kai* Tel: 0537-35-3724

相談窓口 Consultoria

福祉総合相談 日時 月～金曜日 8:15～17:00	Consulta geral sobre assistência social Dias úteis, entre 8h15 e 17h.
心配ごと相談 会場:プラザけやき 日時 11月 1日(金) 9:00～12:00(受付 11:30 まで) 11月 15日(金) 13:00～16:00(受付 15:30 まで) 会場: 小笠支所会議棟 日時 11月 5日(火) 13:00～16:00(受付 15:30 まで) 11月 20日(水) 9:00～12:00(受付 11:30 まで)	Consultas sobre questões cotidianas Local e Data Plaza Keyaki: Sexta-feira, 1 de novembro, entre 9h e 12h (ins. até 11h30) Sexta-feira, 15 de novembro, entre 13h e 16h (ins. até 15h30) Sucursal Ogasa, Sala de Reunião: Terça-feira, 5 de novembro, entre 13h e 16h (ins. até 15h30) Quarta-feira, 20 de novembro, entre 9h e 12h (ins. até 11h30)
ひきこもり、不登校相談 日時 月～金曜日 8:15～17:00 会場 プラザけやき 予約電話 090-8321-0438	Consultas sobre isolamento social e falta às aulas <u>Data:</u> Dias úteis, entre 8h15 e 17h. <u>Local:</u> Plaza Keyaki <u>Agendamento:</u> 090-8321-0438
生活困窮者自立相談 日時 月～金曜日 8:15～17:00	Consultas sobre autonomia de pessoas hipossuficientes Dias úteis, entre 8h15 e 17h.
結婚相談 日時 11月 2日(土) 9:00～12:00(受付 11:00 まで) 11月 17日(日) 9:00～12:00(受付 11:00 まで) 会場 プラザけやき ※初めての方は、写真と印鑑をご持参ください。	Consultas sobre casamento <u>Local:</u> Plaza Keyaki <u>Data:</u> Sábado, 2 de novembro, entre 9h e 12h. (ins. até 11h) Domingo, 17 de novembro, entre 9h e 12h. (ins. até 11h) ※ Aos novatos, portar fotografia e carimbo pessoal.
子育て相談 日時 火～土曜日 9:00～16:30 会場 きくがわ子育て支援センター ☎37-1135 おがさ子育て支援センター ☎73-5698	Suporte à puericultura <u>Data:</u> De terça-feira a sábado, entre 9h e 16h30. <u>Local:</u> Kikugawa Kosodate Shien Center Tel. 0537-37-1135 Ogasa Kosodate Shien Center Tel. 0537-73-5698

Shakai Fukushi Hōjin・Kikugawa shi Shakai Fukushi Kyōgikai

Conselho Deliberativo da Assistência Social de Kikugawa

〒439-0019 Shizuoka ken Kikugawa shi Hansei 1865 – Plaza Keyaki

☎ 0537-35-3724 Fax 0537-35-3202 E-mail info@kiku-syakyoku.or.jp

Home Page <http://www.kiku-syakyoku.or.jp/>

HP



facebook

